



# Gasni protočni bojler Therm 4000 O

WR 11/14 - 2 P...



**BOSCH**

**sr** Uputstvo za instaliranje i rukovanje



Pre instaliranja pročitati uputstvo za instaliranje!  
Pre puštanja u rad pročitati uputstvo za korišćenje!



Obratiti pažnju na uputstva sigurnosti!  
Odeljenje gde se postavlja mora da zadovoljava zahtevima za klimatizaciju!



Instaliranje samo od strane odobrene stručne službe!

# Sadržaj

---

|          |   |          |
|----------|---|----------|
| <b>1</b> | <b>Objašnjenje simbola/ Sigurnosna uputstva</b> | <b>3</b> |
| 1.1      | Objašnjenje simbola                             | 3        |
| 1.2      | Sigurnosna uputstva                             | 3        |

---

|          |  |          |
|----------|--|----------|
| <b>2</b> | <b>Tehničke karakteristike i dimenzije</b> | <b>4</b> |
| 2.1      | Opšti opis uređaja                         | 4        |
| 2.2      | Objašnjenje šifri modela                   | 4        |
| 2.3      | Pribor (isporučuje se zajedno s uređajem)  | 4        |
| 2.4      | Opis uređaja                               | 4        |
| 2.5      | Posebni pribor                             | 4        |
| 2.6      | Dimenzije                                  | 5        |
| 2.7      | Funkcionalna šema uređaja                  | 6        |
| 2.8      | Funkcija                                   | 7        |
| 2.9      | Tehničke karakteristike                    | 8        |

---

|          |                               |          |
|----------|-------------------------------|----------|
| <b>3</b> | <b>Uputstvo za Korišćenje</b> | <b>9</b> |
| 3.1      | Pre puštanja uređaja u rad    | 9        |
| 3.2      | Uključivanje uređaja          | 9        |
| 3.3      | Kontrola izlazne temperature  | 9        |
| 3.4      | Podešavanje temperature       | 10       |
| 3.5      | Isključivanje                 | 10       |
| 3.6      | Ispuštanje vazduha iz uređaja | 10       |

---

|          |                |           |
|----------|----------------|-----------|
| <b>4</b> | <b>Odredbe</b> | <b>11</b> |
|----------|----------------|-----------|

---

|          |  |           |
|----------|--|-----------|
| <b>5</b> | <b>Preduslovi za instaliranje<br/>(samo za stručna lica)</b> | <b>12</b> |
| 5.1      | Važne informacije  | 12        |
| 5.2      | Izbor mesta instaliranja                                     | 12        |
| 5.3      | Montaža uređaja  | 13        |
| 5.4      | Priključak vode  | 13        |
| 5.5      | Gasni priključak   | 13        |
| 5.6      | Puštanje u rad   | 13        |

---

|          |  |           |
|----------|--|-----------|
| <b>6</b> | <b>Podešavanje gasa (samo za stručna lica)</b> | <b>15</b> |
| 6.1      | Fabrička podešavanja                           | 15        |
| 6.2      | Podešavanje pritiska                           | 15        |
| 6.3      | Prepravka na drugu vrstu gasa                  | 16        |

---

|          |   |           |
|----------|---|-----------|
| <b>7</b> | <b>Održavanje (samo za stručna lica)</b>    | <b>17</b> |
| 7.1      | Periodični radovi na održavanju             | 17        |
| 7.2      | Puštanje u rad nakon redovnog<br>održavanja | 17        |
| 7.3      | Sigurnosna sonda dimovodne cevi             | 17        |

---

|          |                 |           |
|----------|-----------------|-----------|
| <b>8</b> | <b>Problemi</b> | <b>19</b> |
|----------|-----------------|-----------|

# 1 Objasnjenje simbola/ Sigurnosna uputstva

## 1.1 Objasnjenje simbola



**Sigurnosna uputstva** su na marginama teksta obeležena trouglom sa uzvicnikom i sa sivom pozadinom teksta.

Termini upozorenja se koriste za procenu ozbiljnosti rizika u slučaju nepridržavanja protivmera za smanjenje rizika.

- **Oprez** kazuje na manja oštećenja na uređaju.
- **Upozorenje** znaci da može doći do manjih telesnih povreda ili vecih materijalnih šteta.
- **Opasnost** znaci da može doći do težih telesnih povreda koje čak mogu biti fatalne.



**Napomene** u tekstu su obeležene znakom na margini. Horizontalna linija oznacava granice prvih i poslednjih delova teksta.

Napomene sadrže važne informacije za one slucajeve kada ne postoji opasnost za coveka ili uređaj.

## 1.2 Sigurnosna uputstva

### Ako osetite miris gasa:

- ▶ Zatvorite gasnu slavinu.
- ▶ Otvorite prozore.
- ▶ Ne koristite električne prekidače.
- ▶ Ugasite otvoreni plamen.
- ▶ **Obratiti se lokalnoj distribuciji za gas** i ovlašćenom serviseru iz susedove kuce.

### Ako osetite zapaljen gas:

- ▶ Isključite uređaj.
- ▶ Otvorite prozore i vrata.
- ▶ Pozovite servisera.

### Postavljanje, prilagodavanje

- ▶ Uređaj sme da montira i podešava samo ovlašćeni serviser.
- ▶ Ne treba vršiti izmene na cevima za odvod sagorelog gasa.
- ▶ Ne smanjivati niti prekrivati ventilacione otvore.

### Održavanje

- ▶ Korisnik uređaja je odgovoran za održavanje i povremenu kontrolu uređaja.
- ▶ Korisnik uređaja je odgovoran za bezbednost sredine u kojoj se ugradi uređaj i za kompatibilnost uređaja sa tom sredinom.
- ▶ Proveru i održavanje uređaja treba vršiti na godinu dana.
- ▶ **Saveti za korisnika:** sklopite ugovor o održavanju sa ovlašćenim serviserom i vršite proveru uređaja na godinu dana.
- ▶ Koristite samo originalne rezervne delove.

### Eksplzivne i zapaljive materije

- ▶ Ne skladištite i ne koristite zapaljive materijale (papir, razredivace, farbu itd.) u blizini uređaja.

### Vazduh za sagorevanje i vazduh u okolini

- ▶ Da bi se sprečila korozija, vazduh za sagorevanje i vazduh sredine treba da budu bez opasnih supstanci (kao što su halogeni ugljovodonici koji sadrže hlor i fluor).

### Napomene za korisnika

- ▶ Korisnik treba da bude obucen za rad i korišćenje uređaja.
- ▶ Upozorit korisnika da ne sme ni na koji način samostalno vršiti izmene i popravke na uređaju.

## 2 Tehničke karakteristike i dimenzije

### 2.1 Opšti opis uređaja

|                   |                      |
|-------------------|----------------------|
| <b>Model</b>      | WR 11/14 -2 P...     |
| <b>Kategorija</b> | II <sub>2H3B/P</sub> |
| <b>Tip</b>        | B <sub>11BS</sub>    |

tab. 1

### 2.2 Objašnjenje šifri modela

|          |   |    |    |   |    |      |
|----------|---|----|----|---|----|------|
| <b>W</b> | R | 11 | -2 | P | 23 | S... |
|          |   |    |    |   | 31 |      |
| <b>W</b> | R | 14 | -2 | P | 23 | S... |
|          |   |    |    |   | 31 |      |

tab. 2

|             |                                   |
|-------------|-----------------------------------|
| <b>W</b>    | Gasni protočni bojler             |
| <b>R</b>    | Proporcionalno regulisanje učinka |
| <b>11</b>   | Protok (l/min)                    |
| <b>-2</b>   | Verzija 2                         |
| <b>P</b>    | Piezo paljenje                    |
| <b>23</b>   | Prirodni gas tipa H               |
| <b>31</b>   | Tečni gas (propan/butan)          |
| <b>S...</b> | Šifra države                      |

### 2.3 Pribor (isporučuje se zajedno s uređajem)

- Gasni protočni bojler
- Elementi za pričvršćivanje
- Elementi za priključivanje
- Dokumentacija

### 2.4 Opis uređaja

- Uređaj je predviđen za montažu na zid
- Piezo paljenje
- Automatski ventil za vodu od poliamida pojačanog staklenim vlaknima, moguće ga je 100% reciklirati
- Automatsko podešavanje protoka vode zahvaljujući uređaju koji omogućava zadržavanje konstantnog protoka uprkos promenjivom pritisku napajanja
- Prilagođavanje protoka gasa proporcionalno protoku vode kako bi se zadržala konstantna visoka temperatura.
- Gasni ventil sa podesivim izlazom preko kliznog dumeta

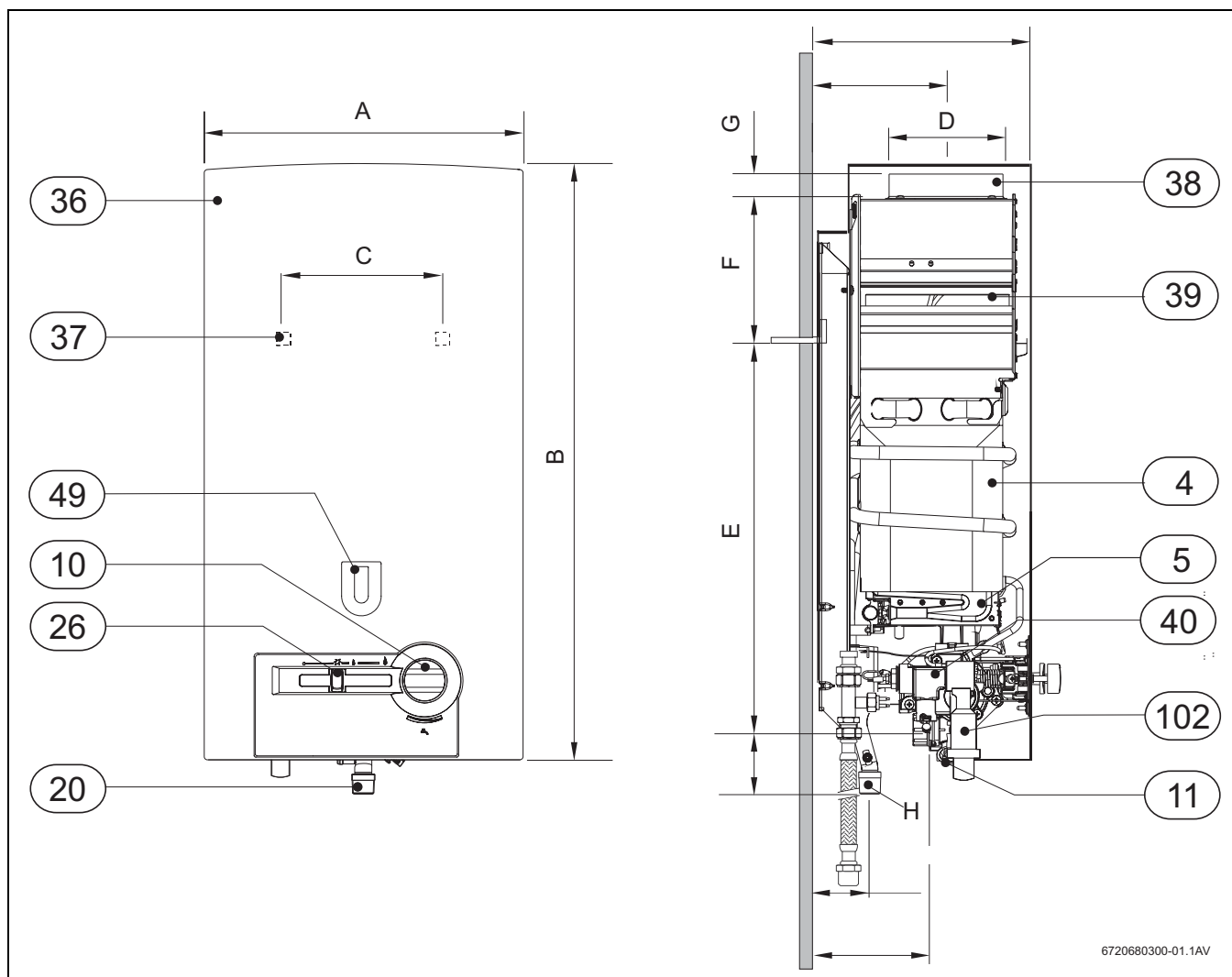
#### • Sigurnosni uređaji:

- Jonizacijska sonda za proveru slučajnog gašenja plamena gorionika
- Sigurnosni uređaj senzor dimnih gasova, koji isključuje uređaj u slučaju vraćanja dimnih gasova u prostoriju
- Graničnik temperature koji štiti izmjenjivač toplote od prezagrevavanja.

### 2.5 Posebni pribor

- Pribor za prepravku na tečni gas (propan/butan) i obrnuto

## 2.6 Dimenzije



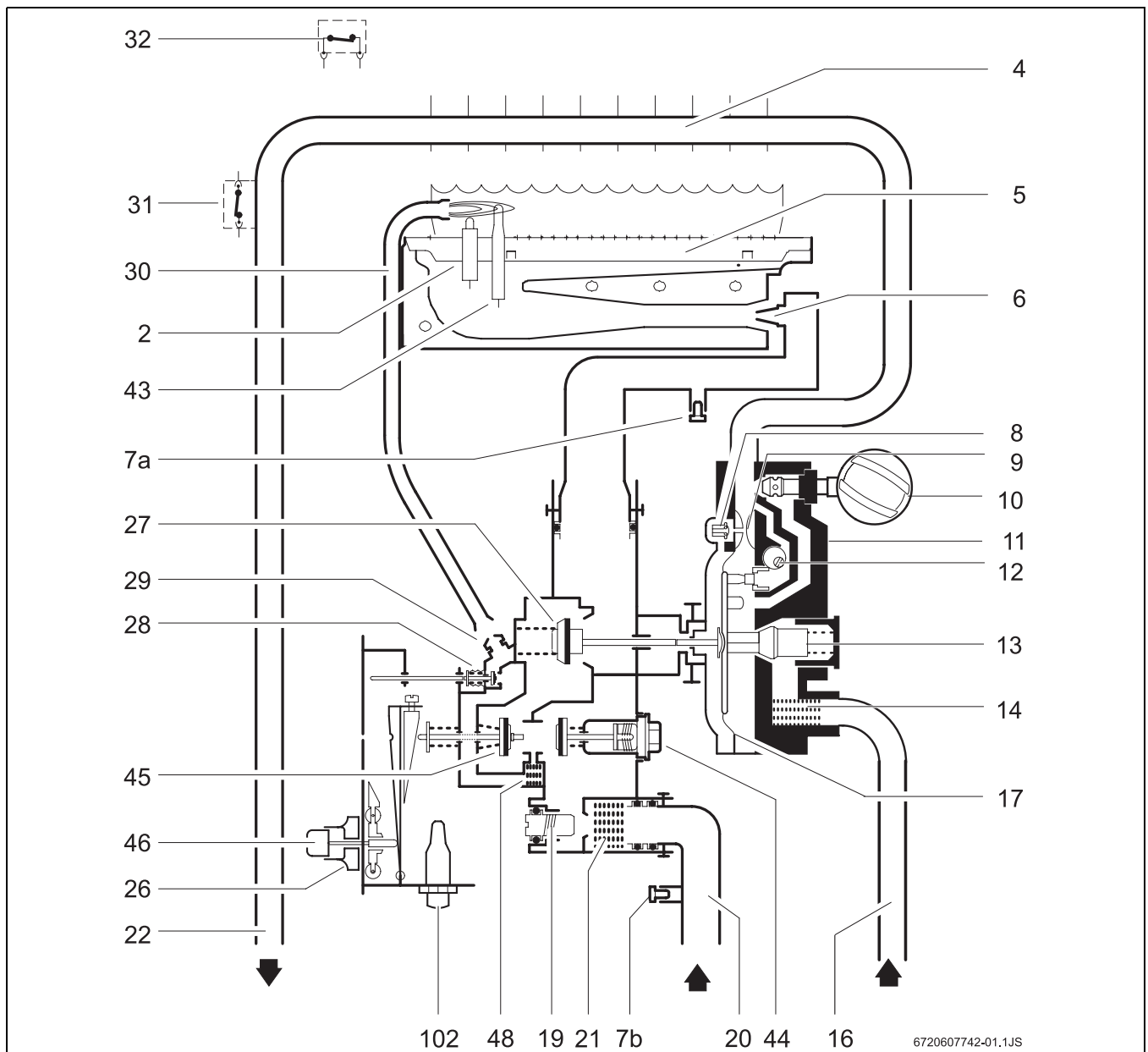
sl. 1

- |  |   |
|--|---|
| <b>4</b> Izmjenjivač toplote           | <b>37</b> Otvor za montažu na zid             |
| <b>5</b> Gorionik                      | <b>38</b> Priključni prsten za dimovodnu cev  |
| <b>10</b> Birač temperature/protoka    | <b>39</b> Dimovodna cev sa sigurnosnom sondom |
| <b>11</b> ventil za vodu               | <b>40</b> Gasni ventil                        |
| <b>20</b> Gasni priključak             | <b>49</b> Prozor za posmatranje               |
| <b>26</b> kontrola izlazne temperature | <b>102</b> Piezo                              |
| <b>36</b> Prednji poklopac             |   |

| Dimenzije (mm) | A   | B   | C   | D     | E   | F  | G  | H (Ø)        |     |
|----------------|-----|-----|-----|-------|-----|----|----|--------------|-----|
|                |     |     |     |       |     |    |    | Prirodni gas | LPG |
| WR11P          | 310 | 580 | 228 | 112,5 | 463 | 60 | 25 | 1/2          |     |
| WR14P          | 350 | 655 | 228 | 132,5 | 510 | 95 | 30 |              |     |

tab. 3 Dimenzije

## 2.7 Funkcionalna šema uređaja



sl. 2 Funkcionalna šema

- |           |   |            |  |
|-----------|---|------------|--|
| <b>2</b>  | Elektroda za paljenje                         | <b>21</b>  | Filter za gas                          |
| <b>4</b>  | Izmjenjivač toplote                           | <b>22</b>  | Cev za toplu vodu                      |
| <b>5</b>  | Gorionik                                      | <b>26</b>  | Kontrola izlazne temperature           |
| <b>6</b>  | Uređaj za ubrizgavanje gasa                   | <b>27</b>  | Gasni ventil                           |
| <b>7a</b> | Vijak za merenje pritiska u gorioniku         | <b>28</b>  | Gasni ventil za gorionik               |
| <b>7b</b> | Vijak za merenje ulaznog pritiska             | <b>29</b>  | Uređaj za ubrizgavanje za gorionik     |
| <b>8</b>  | Ventil za sporo paljenje                      | <b>30</b>  | Početna gasna cev                      |
| <b>9</b>  | Venturijeva cev                               | <b>31</b>  | Graničnik temperature                  |
| <b>10</b> | Birač temperature                             | <b>32</b>  | Sigurnosni uređaj gasne dimovodne cevi |
| <b>11</b> | Ventil za vodu                                | <b>43</b>  | Senzor temperature                     |
| <b>12</b> | Regulator protoka vode                        | <b>44</b>  | Magnetna jedinica                      |
| <b>13</b> | Poklopac za vodu                              | <b>45</b>  | Glavni gasni ventil                    |
| <b>14</b> | Filter za vodu                                | <b>46</b>  | Klizno kontrolno dugme                 |
| <b>16</b> | Cev za hladnu vodu                            | <b>48</b>  | Filter                                 |
| <b>17</b> | Membrana                                      | <b>102</b> | Piezo                                  |
| <b>19</b> | Vijak za podešavanje maksimalnog protoka gasa |            |  |
| <b>20</b> | Cev za napajanje gasom                        |            |  |

## 2.8 Funkcija

Ovaj uređaj je opremljen piezo paljenjem koje omogućava lako puštanje u rad.

Da biste to aktivirali morate:

- ▶ Prekidač za kontrolu izlazne temperature prebacite iz položaja ISKLJ. Na položaj paljenja (slika 3).
- ▶ Pritisnite klizno kontrolno dugme.

Kada se plamenik upali:

- ▶ otpustite klizno kontrolno dugme nakon nekoliko sekundi.

Ako početni plamen ne ostane upaljen:

- ▶ ponovite postupak.



Moguće je da paljenje neće biti uspešno zbog toga što se unutar cevi za napajanje gasom nalazi vazduh.

U tom slučaju:

- ▶ držite pritisnuto dugme uređaja za kontrolu izlazne temperature sve dok se u potpunosti ne izbaci vazduh iz cevi za dovod gasa.

Kada paljenje uspe:

- ▶ gurnite klizno kontrolno dugme za gas udesno i prilagodite je Vašim potrebama za izlaznom temperaturom.

Klizno kontrolno dugme za gas omogućuje Vam različite varijacije izlazne temperature po vašim potrebama. što klizno kontrolno dugme pomerite više udesno, to će izlazna temperatura, a time i potrošnja gasa biti veća. Maksimalnu izlaznu temperaturu postići ćete kada je klizno dugme pomaknuto u krajnji desni položaj.

Kako biste optimizovali potrošnju energije:

- ▶ prilagodite položaj kliznog kontrolnog dugmeta na minimalnu potrebnu izlaznu temperaturu.

Nakon s provođenja ovih postupaka automatski će doći do paljenja glavnog gorionika svaki put kada otvorite slavinu za toplu vodu, jer je početni plamen neprestano upaljen.

Kada želite isključiti uređaj:

- ▶ gurnite kliznu kontrolnu napravu u krajnji levi položaj.

Nakon nekoliko sekundi početni plamen će se ugasi.

## 2.9 Tehničke karakteristike

| Tehničke karakteristike   | Simbol  | Jedinice          | WR11       | WR14       |
|---|---------|-------------------|------------|------------|
| <b>Potrebna izlazna temperatura</b>   |         |                   |            |            |
| Procenjena maks. izlazna temperatura  | Pn      | kW                | 19,2       | 23,6       |
| Procenjena min.izlazna temperatura  | Pmin    | kW                | 7,0        | 7,0        |
| Raspon snaga  |         | kW                | 7,0 - 19,2 | 7,0 - 23,6 |
| Procenjena maks. ulazna temperatura   | Qn      | kW                | 21,8       | 27,0       |
| Procenjena min. ulazna toplota  | Qmin    | kW                | 8,1        | 8,1        |
| <b>Specifikacija napajanja gasom<sup>1)</sup></b>   |         |                   |            |            |
| <b>Pritisak napajanja</b>   |         |                   |            |            |
| Prirodni gas  | G20     | mbar              | 20         | 20         |
| Tečni gas   | G30/G31 | mbar              | 30/37      | 30/37      |
| <b>Potrošnja</b>  |         |                   |            |            |
| Prirodni gas  | G20     | m <sup>3</sup> /h | 2,3        | 2,9        |
| Tečni gas   | G30/G31 | kg/h              | 1,7        | 2,2        |
| Broj dizni za ubrizgavanje gasa   |         |                   | 12         | 14         |
| <b>Specifikacija sastava vode</b>   |         |                   |            |            |
| Maximálny povolený tlak <sup>2)</sup>   | pw      | bar               | 12         | 12         |
| <b>Birač temperature u krajnjem položaju u smeru kretanja kazaljke na satu</b>                    |         |                   |            |            |
| Porast temperature  |         | °C                | 50         | 50         |
| Raspon protoka  |         | l/min             | 2 - 5,5    | 2 - 7      |
| Minimalni radni pritisak  | pwmin   | bar               | 0,1        | 0,1        |
| <b>Birač temperature u krajnjem položaju u smeru suprotnom od smeru kretanja kazaljke na satu</b> |         |                   |            |            |
| Porast temperature  |         | °C                | 25         | 25         |
| Raspon protoka  |         | l/min             | 4 - 11     | 4 - 14     |
| <b>Spifikacija dimovodne cevi<sup>3)</sup></b>  |         |                   |            |            |
| Zahtev za promaju   |         | mbar              | 0,015      | 0,015      |
| Raspon protoka  |         | g/s               | 13         | 17         |
| Temperatura   |         | °C                | 160        | 170        |

tab. 4

- 1) Hi 15 °C - 1013 mbar - suvo: Prirodni gas 34.2 MJ/m<sup>3</sup> (9.5 kWh/m<sup>3</sup>)  
LPG: Butan 45.72 MJ/kg (12.7 kWh/kg) propan 46.44 MJ/kg (12.9 kWh/kg)
- 2) Kako biste uzeli u obzir vrednost širenja vode, ta vrednost se ne treba premašiti.
- 3) Pri maksimalnoj procenjenoj izlaznoj temperaturi



### 3 Uputstvo za korišćenje



Otvorite sve ventile za blokiranje vode i plina. Ispustite vazduh iz cevi kako bi ste otklonili eventualna strana tela.



#### OPREZ:

Prednja ploča u području ispred gorionika može dostići visoke temperature s opasnošću od opekotina u slučaju dodirivanja.

#### 3.1 Pre puštanja uređaja u rad




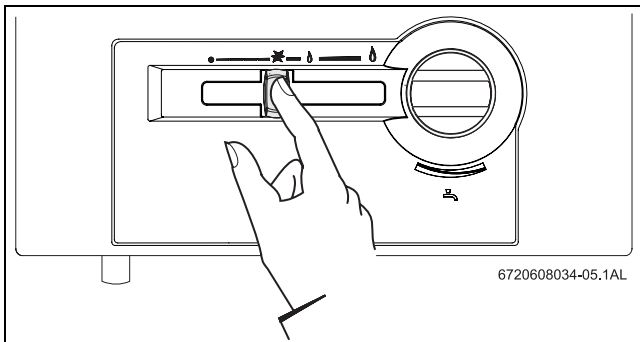
#### OPASNOST:

► Prvo puštanje u rad uređaja mora izvesti za to ovlašćeni serviser koji će klijentu dati sve informacije potrebne za optimalno rukovanje gasnim uređajem.

- Proverite odgovara li gas naveden na tipskoj pločici onome koji koristite na toj lokaciji.
- Otvorite gasni ventil.
- Otvorite ventil za vodu.

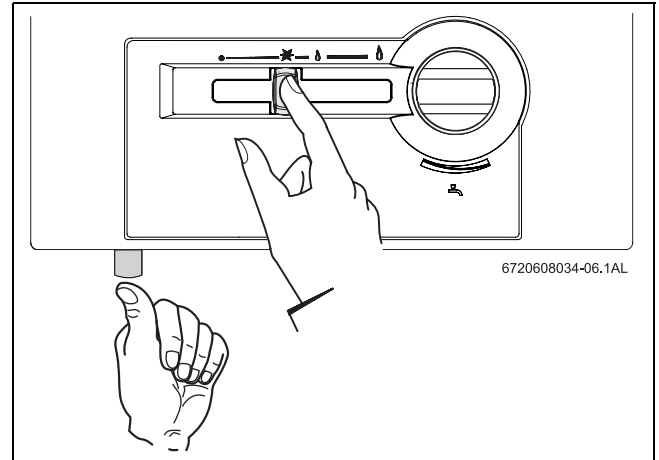
#### 3.2 Uključivanje uređaja

- Pritisnite klizno dugme i držite ga pritisnutim .



sl. 3

- Pritisnite piezo dugme.



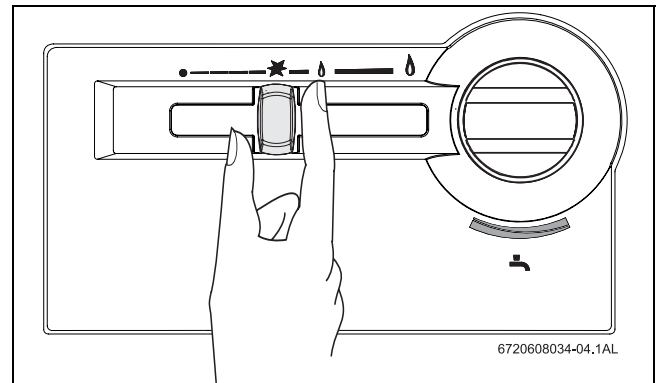
sl. 4

- Otpustite klizno dugme nakon nekoliko sekundi.

#### 3.3 Kontrola izlazne temperature

Manje tople vode.

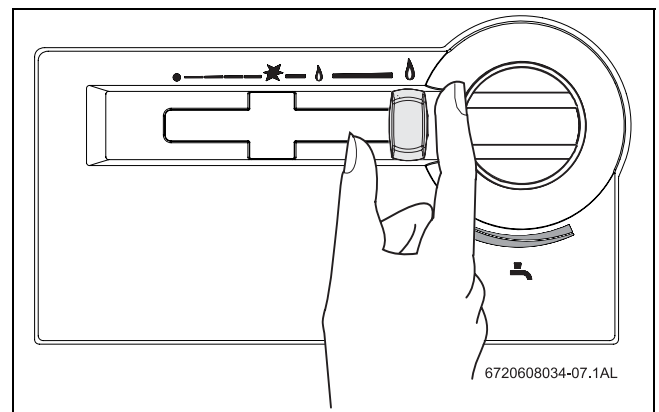
Smanjenje izlazne toplote.



sl. 5

Više tople vode.

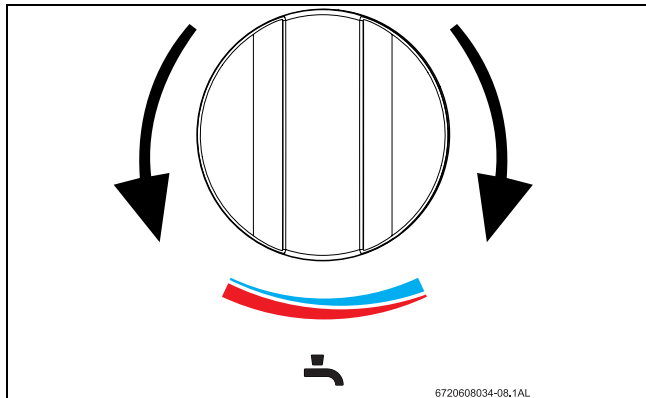
Povećanje izlazne temperature.



sl. 6

### 3.4 Podešavanje temperature

- ▶ Povećajte protok i smanjuje temperaturu vode na način.  
Okrenite dugme u smeru obrnutom od smera kretanja kazaljke na satu.



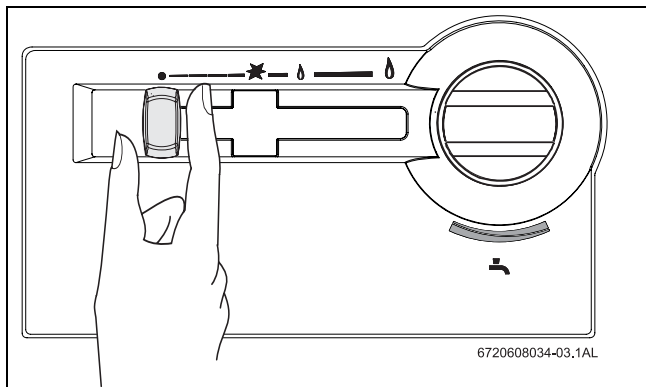
sl. 7

- ▶ Smanjite protok i povećajte temperaturu vode, na način.  
Okrenite u smeru kretanja kazaljke na satu.

Regulisanjem temperature na minimalnu potrebnu vrednost smanjuje potrošnju energije, kao i mogućnost naslaga kamenca u izmjenjivaču toplote.

### 3.5 Isključivanje

- ▶ Gurnite klizno dugme u krajnji levi položaj.



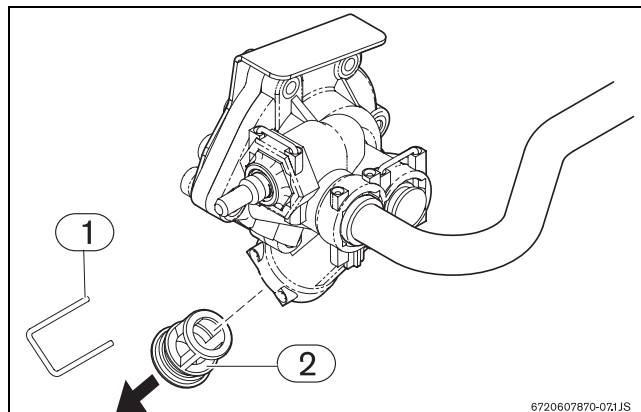
sl. 8

### 3.6 Ispuštanje vazduha iz uređaja

Ako postoji opasnost od smrzavanja, postupite na sledeći način:

- ▶ Skinite blokadu za zaključavanje (pozicija br. 1);
- ▶ Skinite umetak s navojima (pozicija br. 2) s ventila za vodu;

- ▶ Ispraznite svu vodu iz uređaja.



sl. 9 Ispuštanje vazduha

- 1 Deo za zaključavanje
- 2 Umetak sa navojima

## 4 Odredbe

Morate se pridržavati svih lokalnih propisa i odredaba koje se odnose na instaliranje i korišćenje uređaja na grejanje na gas. Molimo Vas da se upoznate sa zakonima koji se primjenjuju u u Vašoj državi.

## 5 Preduslovi za instaliranje (samo za stručna lica)



Gasnu instalaciju, priključivanje odvodnih/dovodnih cevi, kao i prvo puštanje u rad smeju izvršiti isključivo ovlašćeni serviseri.



Ovaj uređaj se sme upotrebljavati samo u onim zemljama koje su navedene na tipskoj pločici.

### 5.1 Važne informacije

- ▶ Pre instaliranja nazovite distributera gasa i proverite standarde za gasne uređaje i zahteve za odzračivanje prostorija.
- ▶ Ventil za isključivanje gasa instalirajte što je moguće bliže uređaju.
- ▶ Po završetku rada na gasnoj instalaciji cevi moraju biti detaljno očišćene i proverene na curenja, kako bi se izbeglo oštećenje ventila za gas usled previsokog pritiska, ta se provera mora izvesti onda kada je ventil za gas na uređaju zatvoren.
- ▶ Proverite odgovara li ovaj uređaj vrsti gasa koju koristi.
- ▶ Proverite jesu li protok i pritisak kroz instalirani regulator pritiska prikladni za potrošnju uređaja (vidi tehničke podatke u tablici 4).

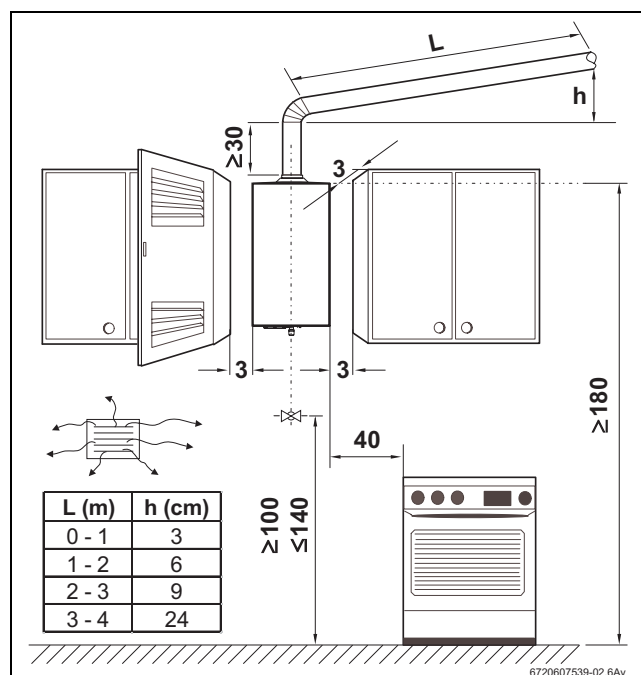
### 5.2 Izbor mesta instaliranja

#### Zahtevi vezani za mesto instaliranja

- Ne instalirajte ovaj uređaj u prostorijama zapremine manje od 8 m<sup>3</sup> (ne uključujući zapreminu nameštaja pod uslovom da ona ne premašuje 2m<sup>3</sup>).
- Pridržavajte se uputstva koji su specifičnima za svaku zemlju.
- Gasni uređaj instalirajte na dobro provetrenom prostoru gde neće biti izložen temperaturama ispod nule, ako postoji opasnost od zamrzavanja, odvojite i ispraznite uređaj.
- Ovaj se gasni uređaj ne sme instalirati iznad izvora toplote.
- Radi sprečavanja korozije vazduh za sagorevanje ne smije sadržavati korozivne materije. Primeri jako korozivnih materija: ugljovodici sadržani u bojama, lepkovima, gasovima motora i raznim domaćim deterdžentima. Po potrebi preduzmite odgovarajuće mere.
- Poštujte minimalne udaljenosti za instaliranje navedene na slici 10.

U slučaju opasnosti od smrzavanja:

- ▶ Isključite uređaj,
- ▶ Ispustite sav vazduh iz uređaja (vidi odjeljak 3.6).



sl. 10 Minimalne udaljenosti (cm)

#### Dimni gasovi

- Svi gasni protočni bojleri moraju biti priključeni na dimovodnim cevima odgovarajućih dimenzija spojevima koji ne propuštaju gas.
- Dimovodna cev mora:
  - biti pod uglom (smanjen broj vodoravnih delova ili nepostojanje vodoravnih delova)
  - biti toplotno izolovana
  - imati izlaz iznad maksimalne razine krova
- Trebalo bi koristiti fleksibilnu ili krutu cev, montirajte je unutar priključka dimovoda. Spoljni promer cevi trebao bi biti nešto manji od dimenzija specificiranih u tablici s dimenzijama uređaja.
- Mora se montirati zaštita od vetra/kiše u krajnjem delu cevi za pražnjenje.



#### OPREZ:

Proverite dali je krajnji deo cevi za pražnjenje smešten između grebena i prstena dimovodne cevi.

Ukoliko ne možete ispuniti ove zahteve, mora ćete postaviti uređaj na drugom mestu.

#### Površinska temperatura

Maksimalna površinska temperatura uređaja iznosi manje od 85 °C s izuzetkom dimovodne cevi. Za zapaljive

građevinske materijale ili ugrađene komade nameštaja nisu potrebne nikakve posebne mere zaštite.

#### Dovod vazduha

Mesto na kojem želite instalirati ovaj uređaj mora imati područje napajanja vazduhom prema tablici.

| Uređaj | Minimalno područje   |
|--------|----------------------|
| WR11P  | ≥ 60 cm <sup>2</sup> |
| WR14P  | ≥ 90 cm <sup>2</sup> |

tab. 5

Minimalni zahtevi su navedeni u prethodnom tekstu; međutim, moraju se poštovati i specifični lokalni propisi.

### 5.3 Montaža uređaja

- ▶ Uklonite birač temperature.
- ▶ Odvijte prednje vijke za pričvršćivanje.
- ▶ Simultanim pokretom prema Vama i prema gore otpustite prednji deo dva zadnja oslonca.
- ▶ Montirajte uređaj, koristeći se isporučenim cevima i kucicama, tako da se on nadje u okomitom položaju.



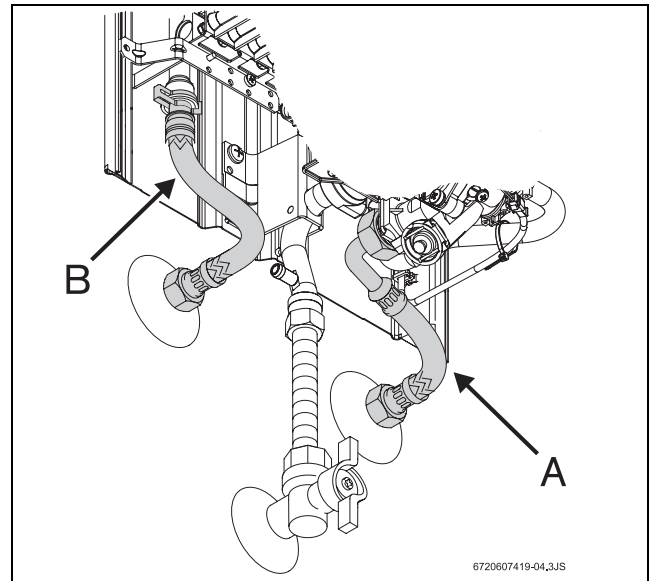
#### OPREZ:

Nikada ne dopustite da ovaj gasni uređaj naleže na priključke vode ili gasa.

### 5.4 Priključak vode

Preporučuje se da prvo isпустite svu vodu iz uređaja, jer bi prljavština mogla smanjiti protok, a, u ekstremnim slučajevima, izazvati i začepljenje.

- ▶ Označite cev za hladnu vodu (slika 11, predmet A) i cev za toplu vodu (slika 11, predmet B) kako biste izbegli mogućnost pogrešnog priključivanja. Priključite cevi za vodu na automatski ventil za vodu koristeći se isporučenim priborom za priključivanje.



sl. 11 Priključivanje vode



Preporučuje se da da instalirate nepovratni ventil na dovodnu stranu uređaja (za vodu), kako biste izbegli probleme koje bi iznenadne promjene u dovodnom pritisku mogle izazvati.

### 5.5 Gasni priključak



#### OPASNOST:

Ako se u potpunosti ne pridržava lokalne regulative, može da dođe do požara ili eksplozije, uzrokujući materijalnu štetu, osobne povrede ili gubitak života.



Koristiti samo originalni pribor.

Morate se pridržavati svih lokalnih propisa i odredaba koje se odnose na instaliranje i korišćenje uređaja na gas.

Molimo Vas da se upoznate sa zakonima koji bi se trebali primjenjivati u Vašoj državi.

### 5.6 Puštanje u rad

- ▶ Otvorite ventile za gas i vodu zatim proverite spojeve na curenje.

- ▶ Proverite dali funkcioniše sigurnosni senzor dimnih gasova, dalje postupite kao što je opisano u poglavlju 7.3.

## 6 Podešavanje gasa (samo za stručna lica)

### 6.1 Fabrička podešavanja



Ne smete dirati zapečaćene delove.

#### Prirodni gas

Uređaj za prirodni gas (G 20) se pre isporuke pečate u fabrici nakon što se podese prema vrednostima navedenim na tipskoj pločici.



Uređaji se ne bi smeli pokretati ako je priključni pritisak manji od 17 mbar ili veći od 25 mbar.

#### Tečni gas

Uređaji na tečni gas (G31/G30) se pre isporuke pečate u fabrici nakon što se podese prema vrednostima navedenim na tipskoj pločici.



Bojlari se ne smiju uključiti ukoliko je priključni pritisak gasa:

- Propan: ispod 25 mbar ili iznad 45 mbar
- Butan: ispod 20 mbar ili iznad 35 mbar.

Moguće je prilagoditi električnu energiju koristeći se procesom pritiska gorionika, iako je za ovaj postupak neophodan manometar.

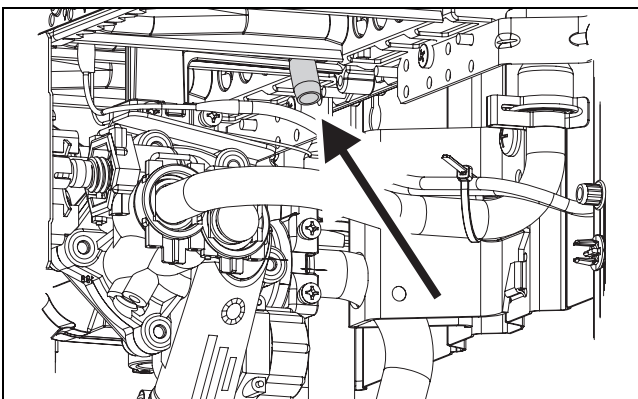
### 6.2 Podešavanje pritiska

#### Pristup do vijka za podešavanje

- ▶ Skinite prednji deo uređaja (vidi poglavlje 5.3).

#### Priključivanje manometra

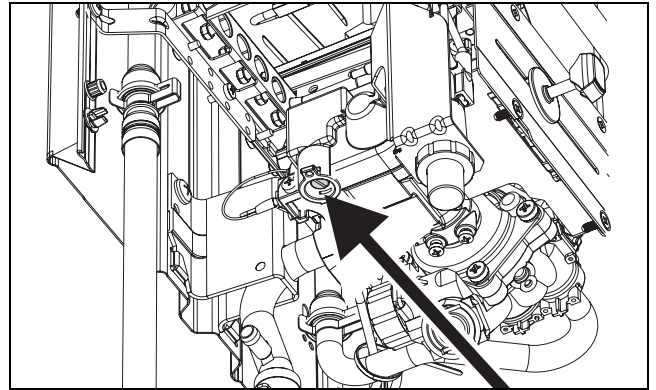
- ▶ Odvrnite vijke za isključivanje (slika 8).
- ▶ Priključite manometar na tačku za merenje pritiska gorionika.



sl. 12 Tačka za merenje pritiska

#### Podešavanje maksimalnog protoka gasa

- ▶ Skinite kapicu sa vijka za podešavanje (slika 13).
- ▶ Uključite uređaj pomoću kliznog birača za kontrolu izlazne temperature u desnom položaju (maksimalni položaj).

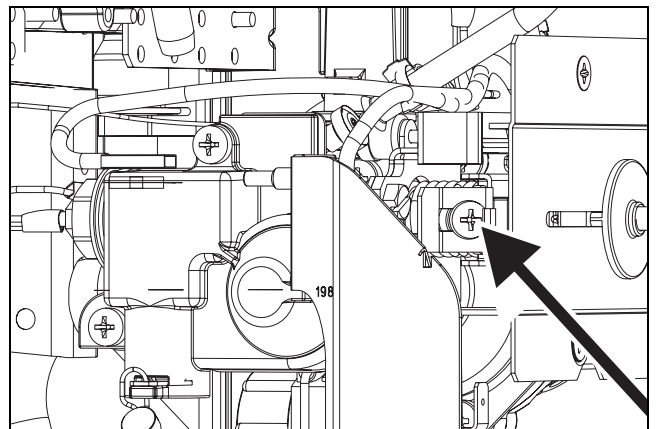


sl. 13 Vijak za podešavanje maksimalnog protoka Gasa

- ▶ Otvorite nekoliko slavina za toplu vodu.
- ▶ Koristeći se vijkom za podešavanje (slika 13), regulišite pritisak sve dok ne postignete vrednosti navedene u tablici 6.
- ▶ Još jednom osigurajte vijak za podešavanje.

#### Podešavanje minimalnog protoka gasa

- ▶ Uključite uređaj pomoću kliznog birača za kontrolu izlazne temperature u levom položaju (minimalni položaj).



sl. 14 Vijak za podešavanje minimalnog protoka Gasa

- ▶ Otvorite slavinu za toplu vodu.
- ▶ Koristeći se vijkom za podešavanje (slika 13), regulišite pritisak sve dok ne postignete vrednosti navedene u tablici 6.
- ▶ Još jednom osigurajte vijak za podešavanje.

|                               |              | Prirodni gas        | Butan              | Propan |
|-------------------------------|--------------|---------------------|--------------------|--------|
| Kataloški broj dizne          | WR11         | 8708202113<br>(110) | 8708202130<br>(70) |        |
|                               |              | 8708202124<br>(120) | 8708202128<br>(72) |        |
|                               | WR14         | 8708202113<br>(110) | 8708202128<br>(72) |        |
|                               |              | 8708202116<br>(125) | 8708202132<br>(75) |        |
| Prijjučni pritisak (mbar)     | WR11<br>WR14 | 20                  | 30                 | 37     |
| Pritisak gorionika MAX (mbar) | WR11         | 12,7                | 28                 | 35     |
|                               | WR14         | 12                  | 28                 | 35     |
| Pritisak gorionika MIN (mbar) | WR11         | 3,2                 | 10                 |        |
|                               | WR14         | 4,0                 | 10                 |        |

tab. 6 pritisak plamenika


### 6.3 Prepravka na drugu vrstu gasa

Koristite samo originalni pribor za prepravku. Prepravku sme izvršiti samo za to ovlašćeni serviser. Originalni pribor za prepravku isporučuje se zajedno s uputstvima za sastavljanje.




## 7 Održavanje (samo za stručna lica)

Da bi se ubedili da potrošnja gasa i utecaja na okolinu (zagađenje, itd.) ostaju što je moguće više zanemarivi tokom dužeg vremena, preporuča se da održavanje jednom godišnje (kontrola) ili po potrebi (održavanje). Ove poslove mogu obavljati samo ovlašćeni serviseri.

 **OPASNOST:**  
Eksplozija!

- ▶ Pre radova na delovima koji provode gas uvek zatvorite slavinu za gas.

 **OPREZ:**  
Voda koja curi može da ošteti uređaj.

- ▶ Uvek ispraznite sistem pre rastavljanja bilo kojeg dela hidraulike sistema.

- ▶ Koristite samo originalne rezervne delove i pribor.
- ▶ Rezervne delove naručite prema katalogu rezervnih delova za uređaj.
- ▶ Spojeve i prstenove u obliku slova o zamenite novima.
- ▶ Smeju se koristiti samo sledeća maziva:
  - Hidraulični deo: Unisilikon L 641 (8 709 918 413)
  - Spojevi s navojima: HFt 1 v 5 (8 709 918 010)

### 7.1 Periodični radovi na održavanju

#### Provera funkcionisanja

- ▶ Proverite funkcioniraju li dobro svi sigurnosni elementi i elementi za podešavanje i praćenje.

#### Izmjenjivač toplote

- ▶ Proverite dali je izmjenjivač toplote čist.
- ▶ U slučaju zaprljanosti:
  - Skinite izmjenjivač toplote i izvadite graničnik temperature
  - Očistite komoru snažnim mlazom vode
- ▶ Ako prljavština i dalje nije uklonjena: Potopite ploče u vruću vodu s deterdžentom i temeljno ih očistite.
- ▶ Po potrebi: Uklonite kamenac iz unutrašnjosti izmjenjivača toplote i priključnih cevi.
- ▶ Instalirajte izmjenjivač toplote koristeći nove spojeve.
- ▶ Instalirajte graničnik temperature na oslonac.


#### Gorionik

- ▶ Pregledajte gorionik jedanput godišnje i po potrebi ga očistite.

- ▶ Ako je jako prljav (mast, čađ): Skinite gorionik, potopite ga u vruću vodu s deterdžentom i temeljno ga očistite.

#### Filtar za vodu

- ▶ Zamenite filter za vodu instaliran u ulazu ventila za vodu.

 **UPOZORENJE:**  
Zabranjeno je puštati uređaj u rad ako pritom nije instaliran filter za vodu.


#### Pocetni i glavni gorionik

- ▶ Skinite i očistite pocetni gorionik.
- ▶ Skinite i očistite uređaj za ubrizgavanje gasa u pocetni gorionik.

### 7.2 Puštanje u rad nakon redovnog održavanja

- ▶ Još jednom dobro zategnite sve priključke.
- ▶ Procitajte poglavlje 3 i poglavlje 6.

### 7.3 Sigurnosna sonda dimovodne cevi


 **OPASNOST:**  
Sonda nikada ne sme biti isključena, prepravljena niti zamijenjena nekim drugim delom ni pod kojim okolnostima.

#### Rad i mere predostrožnosti

Ova sonda proverava uslove pražnjenja dimovodne cevi te, u slučaju neispravnog funkcioniranja, automatski isključuje uređaj. To sprečava ulazak dimnih gasova u prostoriju gde je instaliran gasni uređaj. Sonda se ponovno pokreće nakon resetovanja uređaja.

Ako se uređaj isključuje tokom rada:

- ▶ Provetrite prostoriju.
- ▶ Nakon 10 minuta još jednom uključite uređaj. Pozovite ovlašćenog servisera ako se isti postupak ponovi.

 **OPASNOST:**  
Korisnik nikada ne sme poduzimati bilo kakve promene na uređaju.

#### Održavanje

U slučaju neispravnog rada sonde postupite na sledeći način:

- ▶ Odvrnite vijak za pričvršćivanje sonde.
- ▶ Odvojite završetak jedinice za paljenje.
- ▶ Zamenite oštećeni deo i nastavite ga sastavljati prema koracima navedenim u prethodnoj tablici, samo ovaj put obrnutim redosledom.

**Provera rada**

Kako biste proverili radi li sonda za dimne gasove na ispravan način, postupite na sljedeći način:

- ▶ Skinite dimovodnu cev.
- ▶ Zamenite je sa cevi (dužine otprilike 50 cm) blokiranom na jednom kraju.
- ▶ Ta cev se mora biti nagnuta ka spolja na dole.
- ▶ Uključite uređaj pri nominalnoj snazi i s biračem temperature podešenim na maksimalnu temperaturu. U takvim uslovima uređaj se mora isključiti najkasnije nakon dve minute. Uklonite cev i vratite prvobitnu dimovodnu cev.

## 8 Problemi

Instaliranje, održavanje i popravke smeju vršiti samo za to ovlašćeni serviseri. U sledećoj tablici ponuđena su rešenja mogućih problema (rešenja iza kojih sledi \* mogu preduzeti samo ovlašćeni serviseri).

| Problem   | Uzrok   | Rešenje   |
|---|---|---|
| Početni plamen ne ostaje upaljenim.<br><br>Potrebno je pokušati nekoliko puta da bi se upalio početni plamen.<br><br>Početni plamen je žute boje. | Blokiran je gorionik.   | Očistite. *   |
| Početni se plamen gasi kada se otvori topla voda.<br><br>Voda nije dovoljno topla, slab plamen.   | Dinamički pritisak napajanja gasom je prenizak.   | Proverite regulator gasnog cilindra te ga zamenite ako je nekompatibilan ili oštećen. *<br><br>Proverite smrzava li se gasni cilindar (butan) tokom rada uređaja te uređaj montirajte na toplijem mestu ako je to potrebno.                             |
| Voda nije dovoljno topla.   |   | Proverite položaj birača izlazne temperature i regulišite ga prema potrebama.   |
| Plamen se gasi tokom rada uređaja.  | Isključena je sigurnosna sonda dimovodne cijevi.<br><br>Isključen je graničnik temperature.   | Provetrite prostoriju. Sačekajte 10 minuta, a potom ponovno uključite uređaj. Ako se problem ponovi, pozovite ovlašćenog serviseru.<br><br>Sačekajte 10 minuta, a potom ponovno uključite uređaj. Ako se problem ponovi, pozovite ovlašćenog serviseru. |
| Smanjen protok vode.  | Neodgovarajući ulazni Protok.<br><br>Prljavština u slavini za pip ili jedinici mešača.<br><br>Začepljen je automatski ventil za vodu. | Proverite i podesite. *<br><br>Proverite i očistite.<br><br>Očistite filter.*<br>Očistite i po potrebi uklonite kamenac.*   |

tab. 7



6720680332

Robert Bosch doo  
Bulevar Milutina Milankovića 11a  
11070 Novi Beograd  
Srbija

Tel.: (+381) 11 2052 373  
Fax: (+381) 11 2052 377

[www.bosch.rs](http://www.bosch.rs)